

eip-agri
AGRICULTURE & INNOVATION

agriinnovation

AHOL A KUTATÁS ÉS A GYAKORLAT TALÁLKOZIK

HU

2016

3

ISSN 2363-2143

- Gazdálkodók a gazdálkodókért: A tudás megosztásának új eszközei
- Valódi megoldások nyomában: Az Operatív csoport első lépései
- Horizont 2020 tematikus hálózatok: "Terepkész" kutatás
- Az Ön hálózata: EIP-AGRI nagykövetek nyújtanak tájékoztatást

Együttműködés az innováció érdekében

FINNORSZÁG: Hozzunk ki többet az erdőkből

LENGYELORSZÁG: Mezőgazdasági innovátorok támogatása

SPANYOLORSZÁG: RETHINK organikus zöldségtermesztés



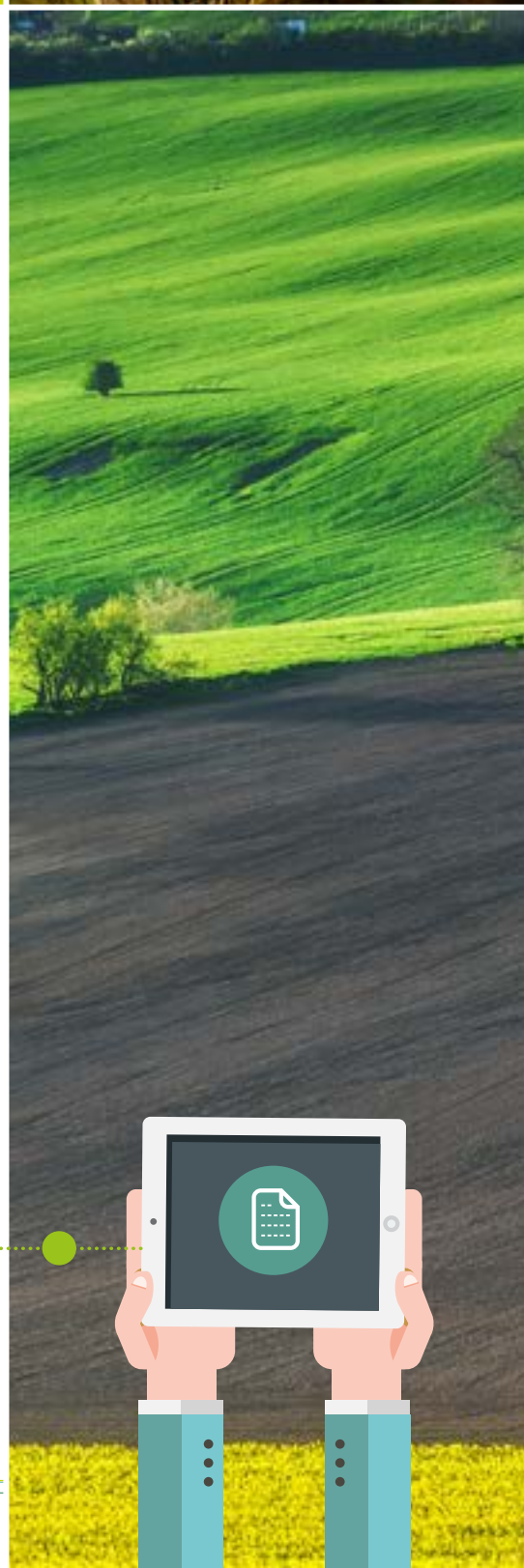
funded by





Tartalom

Köszöntés	3
Valódi megoldások nyomában: Az Operatív csoport első lépései	4
Jó gyakorlatok szikes talajra	7
Innovációt támogató szolgáltatások: gyakorlati útmutató az innovatív ötletekért	8
Fehérjetakarmány és üzemanyag előállítás biomaszból	10
Tomato Masters: a hulladék mennyiségének csökkentése a körkörös gazdaságban	11
Az EU mezőgazdasági kutatási és innovációs útvonalának megtervezése	12
Tematikus hálózatok: mezőgazdasági és erdészeti ismeretek és jó gyakorlatok	14
StarTree: új európai erdészeti értékláncok	15
Gazdálkodók a gazdálkodókért: A tudás megosztásának új eszközei	16
RETHINK: új lehetőségek, sokszínűbb gazdaságok	18
EIP-AGRI fókuszcsoporthok: újdonságok	19
Innovációs munkacsoport: a mezőgazdasági termelékenység és fenntarthatóság felé vezető út kiépítése	21
Őn is része az EIP-AGRI hálózatnak! Az EIP-AGRI nagykövetek Európa-szerte tartanak tájékoztatókat	22



Köszöntjük az Agrinnovation harmadik kiadásának olvasóit!



Egy évvel ezelőtt Phil Hogan biztos üzenté ugyanezek az oldalakon, hogy „az innováció minden eddigénél fontosabb a mezőgazdasági ágazat számára” figyelembe véve az előttünk álló kihívásokat. Ez ma is ugyanúgy igaz, mint egy évvel ezelőtt, és az Európai Bizottság azóta még többet fektetett be kutatásba és innovációba. Nagy hangsúlyt kapnak az új ismereteket nyújtó és a gazdálkodók, erdészek és egyéb szereplők közötti tudásmegosztást támogató módszerek. Végtére is „a tudás haszontalan, ha éppen azok nem használhatják, akiket a legjobban szolgálhatna.”

Az EIP-AGRI ebben a szellemben dolgozik tovább a tudásalapú mezőgazdaságért úgy, hogy összeköti a gazdálkodókat, a kutatókat és mindazokat, akik velük együtt dolgoznak azon, hogy egy termelékenyebb és fenntarthatóbb európai mezőgazdasági ágazat érdekében innovatív ötleteket dolgozzanak ki.

A 118 uniós vidékfejlesztési program jóváhagyásával létrejöttek az első operatív csoportok, hogy a mezőgazdaság előtt álló valós kihívásokra innovatív, gyakorlati megoldásokat dolgozzanak ki. Néhány ilyen csoport találkozott az áprilisi EIP-AGRI műhelymunkán, ahol megkezdték a tapasztalatcserét és az ismeretek átadását. Az EIP-AGRI hálózat információt gyűjt az ilyen projektekről és biztosítja azok megosztását az Unión belül. Célja, hogy növelje az együttműködési lehetőségek számát és felgyorsítsa az innováció befogadását a mezőgazdasági és az erdészeti ágazatban.

Az információ elérhetővé tétele az EIP-AGRI hálózaton keresztül hozzájárulhat az operatív csoportok és Horizont 2020 (az EU kutatási programja) közötti kölcsönösen előnyös kapcsolatok kialakításához is. Az idei évben meghirdetett 2017-es pályázatokkal együtt az EU immár több mint 370 millió eurót fektetett be a Horizont 2020 2016-2017. évre vonatkozó munkaprogramjának több szereplős projektjeibe (ideértve a tematikus hálózatokat is). Ezek a Horizont 2020 projektek ténylegesen hozzájárulhatnak ahhoz, hogy az EU mezőgazdaságának versenyképesebbé és fenntarthatóbbá tétele által kézzelfogható gyakorlati változásokat érjünk el. Ehhez nagy hangsúlyt kell fektetnünk a jól célzott, hatékony kommunikációra, valamint arra, hogy az eredményeket megosszuk az operatív csoportokkal és más innovatív projektekké és tanácsadási szolgáltatokkal.



Mindez pedig Önnel kezdődik! Azzal, hogy beszél magáról, felteszi a kérdéseit és bemutatja a projektjeit. Ha az anyanyelvén tájékoztatást nyújt az EIP-AGRI-ról az ismerősei számára, segíthet az EIP-AGRI hálózat bővítésében és abban, hogy a szervezet hatást gyakorolhasson. Magazinunk lapjain olvashat az operatív csoportok első tapasztalatairól és megismerheti az tudásmegosztás terén elért sikereket. A kiadvány tartalmaz továbbá egy összefoglalót az EIP-AGRI legutóbbi tevékenységeiről, számos inspiráló ötletet és néhány uniós kapcsolatépítési lehetőséget, valamint a csatlakozás módját.

Kellemes olvasást kívánunk!

Rob Peters

Kutatási és Innovációs Osztály, osztályvezető

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, Európai Bizottság



Valódi megoldások nyomában

Az operatív csoport első lépései

“Örömmel mutatjuk be projektünket és igazoljuk, hogy a gazdálkodóknak is érdekük ez a fajta együttműködés. A műhelymunka során új kapcsolatokat alakítottunk ki és válaszokat kaptunk a projektünk vezetését érintő kérdéseinkre.”

**– Jean-Marc Gautier,
OG ROBUSTAGNO –**

2016 áprilisában több mint 100 operatív csoport projekt indult el Európa-szerte, és ez a szám tovább növekszik. Az egyes operatív csoportok célja, hogy a különböző háttérrel és szaktudással rendelkező projekt partnerek ismereteit felhasználva megoldásokat dolgozzon ki a gazdálkodók és erdészek valós szükségleteinek kezelésére.

Az operatív csoportok olyan, az Unió nemzeti és regionális vidékfejlesztési programjain keresztül finanszírozott projektek, amelyek feladata az innováció előmozdítása a mezőgazdasági és erdőgazdálkodási ágazatokban. A projektek olyan kapcsolattartási pontot biztosítanak a gazdálkodók, a tanácsadók, a kutatók és mások számára, ahol innovatív megoldásokat találhatnak a gazdálkodók és erdészek előtt álló problémák kezelésére.

Az első tapasztalatok

Az első operatív csoportok már megalkultak és működnek, ebben a szakaszban az ismeretmegosztás elengedhetetlenül fontos. Ennek okán az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósága (DG AGRI) 2016 áprilisában két napos műhelymunkát szervezett Olaszországban. 23 európai országból érkeztek résztvevők, hogy megosszák az operatív csoport projektjeinek elindításával és megvalósításának kezdeti szakaszával kapcsolatos gyakorlati tapasztalataikat.

Számos operatív csoport kapott lehetőséget arra,

hogy bemutassák tapasztalataikat, a tanulságokat és előadják a jövőbeli szükségleteiket:



**Gyomirtó mentes
mediterrán évelő
növények – Languedoc-
Roussillon, Franciország**

A fenti projekt értékeli és népszerűsíti az innovatív, gyomirtó mentes talajkezelési technikák évelő növények (pl. szőlős kertek és gyümölcsösök) esetén történő alkalmazási lehetőségeit. A projekt középpontjában a talajvédelem áll és az olyan kezelési rendszerek, amelyek a gazdálkodók számára időt és pénzt takarítanak meg.





Üvegszárnyú ribiszkelepke
(*Pyropteron Chrysidiformis*)



ROBUSTAGNO – Midi- Pyrénées, Franciaország

Olyan innovatív megoldások meghatározását tűzte ki célul, amelyek azáltal csökkentik a bárány halandóságot, hogy a bárány születéskori vigorját javítják. A projekt minden szakaszában meghatározó a gazdálkodók jelenléte.



Téli szüret – Ausztria

A termesztési időszakok és olyan téli szüretelésű, téli zöldségfajták vizsgálatát tűzte ki célul, amelyek termesztése alacsony energiaigényű és a gazdálkodó számára lehetővé teszi a termékszáma-bővítést.



Szerves gyomszabályozás – Ausztria

Annak jár utána, hogy az őshonos üvegszárnyú ribiszkelepke hatékonyan alkalmazható-e az osztrák legelőkön jelentős szarvasmarha takarmány-vesztéseket okozó réti lórom gyomszabályozásában.



Populációkezelés – Schleswig-Holstein, Németország

Kis populációjú és hagyományos helyi haszonállat fajták genetikai sokféleségének hosszú távú biztosítására keres megoldásokat.



ENU-Wheat – Hessen, Németország

Különböző partnerek részvételével búza értékláncot alakítottak ki alacsony nitrogénműtrágya igényű és magas fehérjetartalmú, fenntartható és környezetbarát búza megbízható termesztési módjának vizsgálata céljából.

A műhelymunka során megosztott ismeretek és tanulságok segíthetik új projektek sikeres megvalósítását. Látogasson el az EIP-AGRI folyamatosan frissülő honlapjára www.eip-agri.eu!



#EIP_OG



▶ A műhelymunka során bemutatott valamennyi előadás és dokumentum elérhető az EIP-AGRI [honlapjának](#) események (events) menüpontja alatt.

▶ Ezekről és a műhelymunkában résztvevő egyéb operatív programokról bővebb információt a külön e célból megjelentetett [kiadvány](#) tartalmaz.

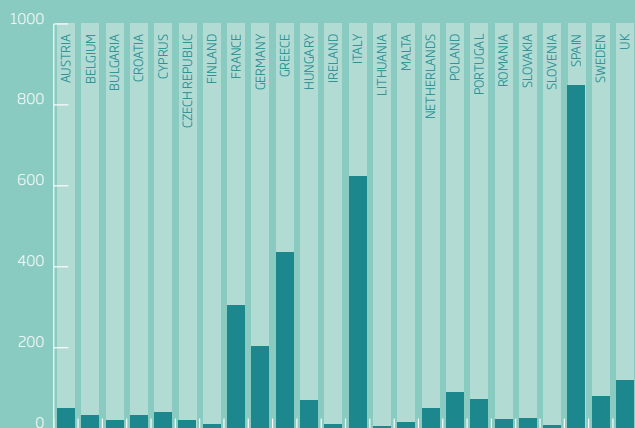
▶ Bővebb információért töltse le az [EIP-AGRI operatív csoportokról szóló kiadványát](#)





Tudta?

- ▶ Az elfogadott vidékfejlesztési programok (2014-2020) alatt várhatóan összesen 3205 operatív csoport kerül felállításra 94 uniós országban és régióban. Az erről szóló összefoglaló elérhető az [EIP-AGRI honlapján](#).
- ▶ További tények és adatok találhatóak az [EIP-AGRI honlapján](#) ahonnan más érdekes grafikonokat is letölthet.



Valamennyi regionális operatív csoport projektre vonatkozóan Németország folyamatosan frissített információval bővülő saját [adatbázist hozott létre](#).

A műhelymunka megszervezésében közreműködött az olasz Mezőgazdasági, Élelmiszeripari és Erdészeti Minisztérium, az olasz nemzeti vidéki hálózat, valamint a Veneto Region and Veneto Agricoltura (a mezőgazdasági, az erdészeti és az agrár-élelmiszeripari szektorok regionális hatósága). ●





Merítsen ötletet!



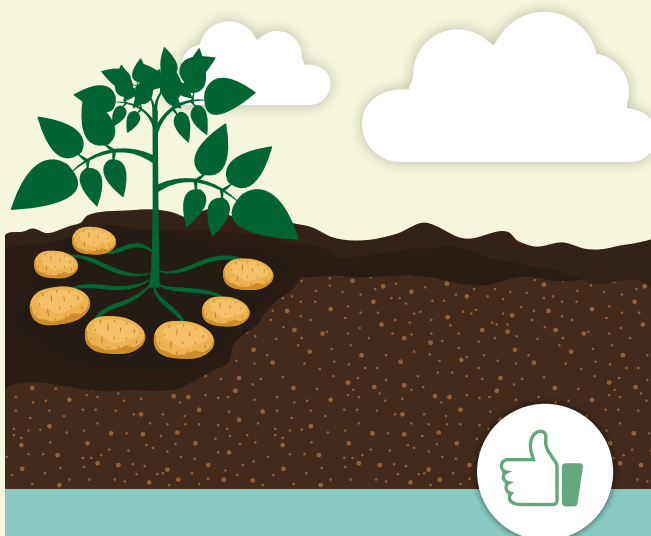
Okos megoldások szikes talajra

Az egyre szikesebbé váló talaj világszerte valódi kihívást jelent a szántóföldi növények termesztésében. Egy holland társaság, a 'Salt Farm Texel' mezőgazdasági termelőkkel és állattenyésztőkkel együttműködve azon dolgozik, hogy sótűrő növényfajok és új művelési módok kifejlesztésével a szikes talaj művelésére alkalmas módszereket találjon.

Salt Farm Texelnek a holland Wadden Sea régióban van egy szabadtéri laboratóriuma, ahol a burgonya, sárgarépa és egyéb növényfélék sótűrését ellenőrzik és szabadtéri körülmények között vizsgálják a különböző szikes talajon alkalmazható termesztési technikákat. A társaság a szikes talaj tulajdonságainak és öntözési igényeinek megfelelő műtrágyák kifejlesztésén és a talajok kezelésére alkalmas stratégiák kidolgozásán munkálkodik.

Együttműködés a teljes agrárélelmiszer-láncban

“A Salt Farm Texel szorosan együttműködik a gazdálkodókkal, állattenyésztőkkel, piaci forgalmazókkal és egyéb, az élelmiszerláncban résztvevő szereplőkkel. Ez teszi lehetővé számunkra, hogy számos különböző növényfajt vizsgáljunk és termesszünk”, mondta el Dr. Arjen de Vos, a kutatási és fejlesztési részleg vezetője. Néhány növény, pl. a burgonya, az árpa, a sárgarépa, a hagyma, a káposzta vagy akár az eper is figyelemreméltó sótűrő képességgel rendelkezik. A Salt Farm Texel számos olyan projektben is részt vesz, amelyek azt igazolják, hogy a szikes talajon történő gazdálkodás élelmiszer termelési forrássá fejleszthető még az egyébként terméketlennek tekintett szikes területeken is. ●



Jövőbiztos burgonyák

A Salt Farm Texel és két holland burgonyatermesztő együttműködése olyan sótűrő burgonyafajta létrehozását eredményezte, amely egy átlag burgonyafajta sótűrő képességének háromszorosát is kibírja. Ennek a fajtának a termesztéséhez nincs szükség édesvízes öntözésre, ami a jövőben lehetőséget teremt a takarékos vízhasználatra. Jelenleg a fajta bevezetése zajlik Pakisztán és Banglades szikes vidékein.



Bővebb információ az alábbi honlapon található:

- ▶ <http://www.saltfarmtexel.com>
- ▶ [@SaltFarmTexel](https://twitter.com/SaltFarmTexel)



Innovációt támogató szolgáltatások

Gyakorlati útmutató az innovatív ötletekért

Az innovációt támogató szolgáltatások segíthetnek az operatív csoportok és egyéb, a mezőgazdaságot és erdészetet serkentő projektek felállításában. A vidékfejlesztési programok lehetőséget teremtenek a tagországok és régiók számára, hogy pénzügyi támogatást nyújtsanak innovációt támogató és közvetítő szolgáltatások létrehozására. Ezek jelentős szerepet játszanak a projekt elindításához szükséges széleskörű gyakorlati ötletek összegyűjtésében és abban, hogy a megfelelő partnerek egymásra találjanak. Lássunk néhány lengyel, osztrák és walesi példát innovációs támogatásra.



Lengyelország: Az innovációra összpontosító nyitott hálózat

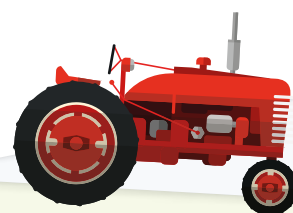
A lengyel "Mezőgazdasági és Vidéki Területek Innovációs Hálózata" (SIR) a nemzeti vidéki hálózat részét képezi. Finanszírozása a lengyel vidékfejlesztési program technikai segítségnyújtás intézkedésének terhére történik. A központi koordinátor szerepét a Brwinów-i Mezőgazdasági Tanácsadó Központ tölti be,

"Biztosítani szeretnénk a gazdálkodók, a tanácsadók és a kutatók közötti tudás megosztást és problémáik innovatív megoldására kívánjuk ösztönözni őket."

– Iwona Obojska, Mezőgazdasági Tanácsadó Központ Poland –

míg a regionális mezőgazdasági tanácsadó irodák konkrét támogatási feladatokat látnak el. A SIR egy olyan, gazdálkodókat, erdészeket, kutatóintézeteket, tanácsadókat, vidéki lakosokat és agráripari vállalkozásokat magában foglaló nyitott hálózat, amely a tudásmegosztás előmozdítását, valamint az innovatív projektek támogatását célzó rendezvényeket szervez. 2016 márciusában a lengyel mezőgazdasági és élelmiszertermelési ágazat 200 képviselője vett részt a „Gazdanapokon”, ahol megvitatták a növénytermesztés, a tejtermelés, valamint a szarvasmarha és más állatok tenyésztésének innovatív és versenyképes lehetőségeit.

- ▶ <http://cdr.gov.pl/sir>
- ▶ Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot Iwona Obojskával: i.obojska@cdr.gov.pl





Ausztria: Innovációtámogatás, amely tájékoztat és összeköt

Az osztrák innovációtámogatási szolgáltatások finanszírozása a nemzeti vidékfejlesztési program technikai segítségnyújtás intézkedésén keresztül történik. Ezek a szolgáltatások összekötik a hasonló témákon dolgozó embereket és szervezeteket, gyakorlati tanácsot adnak és segítséget nyújtanak az operatív csoport tagjainak abban, hogy innovációs partnerkapcsolataik kialakításához új és olykor váratlan partnerekre leljenek. A 2015 márciusában megtartott indító értekezleten 250 résztvevő ismerkedett meg az EIP-AGRI-val. Az osztrák közvetítők jelenleg ellátogatnak Ausztria valamennyi szövetségi államába, hogy testreszabott tájékoztatást nyújtsanak az érdekelt felek kisebb, 10-15 fős csoportjainak. A csoport méretének köszönhetően kiváló lehetőség nyílik a témák részletes megvitatására és az egyedi innovációs igények összegyűjtésére.

- ▶ <http://www.zukunftstraumland.at/> (német nyelvű honlap)
- ▶ Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot Johanna Stieblehnerrel:
johanna.stieblehner@zukunftstraumland.at



Wales: Farming Connect

A Farming Connect (a gazdálkodás összeköt) elnevezésű szolgáltatást a walesi kormány és az Európai Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Alap finanszírozza. A Farming Connect 'Knowledge Exchange Hub' elnevezésű tudásmegosztási központja azáltal támogatja az EIP-AGRI walesi megvalósítását, hogy az operatív csoportok felállításához innovatív ötletet ad a gazdálkodóknak, erdészeknek és vállalkozásoknak. Már a projekt igen korai szakaszában ellenőrzik, hogy az ötlet megfelel-e az EIP-AGRI kritériumainak. Amennyiben megfelel, egy innovációs közvetítő áll a projekttagok rendelkezésére, aki segít a megfelelő partnerek felkutatásában és az operatív csoport pályázatának kidolgozásában. A pályázat elfogadása esetén, az innovációs közvetítő segíthet a projekt megvalósításában is azzal, hogy biztosítja a mérföldkövek elérését. A kutatási eredményeket és az EIP-AGRI Wales bevált gyakorlatait széles körben az ágazatok rendelkezésére bocsátják.



- ▶ www.gov.wales/farmingconnect



Merítsen ötletet!



Fehérjetakarmány és üzemanyag előállítása biomasszából

A természetes folyamat során évmilliók alatt alakul át a szerves anyag olajjá. A dán AU Foulum (Aarhusi Egyetem) kutatói kifejlesztettek egy olyan új innovatív energiát, amely ugyanerre már fél óra alatt képes. Ez az új technológia különösen hasznosnak ígérkezik a gazdálkodók számára, mivel az új módszerek segítségével egyszerre állít elő fehérjetakarmányt és zöld energiát fűből és lóheréből.

Az első lépésben egy kettős feldolgozó üzem a fűből és lóheréből kivonja a fehérjét, amelyet aztán a gazdák sertés és baromfi fehérjetakarmányként használhatnak. Ez a takarmány nagyszerű fehérjeforrást biztosít az együregű gyomrú állatok számára, amelyek a fűvet annak magas cellulóz és lignin tartalma miatt nem tudnák teljes mértékben megemészteni. Sőt akár ki is válthatja a dél-amerikai szójabab importot, ezzel pénzt takarítva meg a gazdálkodók számára. Ezután a berendezés a második lépésben a termék gyártása során keletkezett hulladékot és egyéb biomassza forrásokat CO₂-semleges üzemanyaggá alakítja oly módon, hogy – a föld alatt végbemenő természetes folyamat mintájára – a nedves biomasszát magas nyomáson és hőmérsékleten bio olajjá változtatja.

A kutatók reményei szerint ez az új technológia lehetővé teszi, hogy a gazdálkodók megduplázzák fehérjetermelésüket.

A lóhere állományok például télen is zöldek, így a gabonafélékkel

szemben évente hosszabb időszakon át termesztethők. Kisebb az ökológiai lábnyomuk és természetességük nem szükséges műtrágya vagy növényvédőszer.



“Ez az innovatív technológia a nem fosszilis eredetű energia iránti egyre növekvő igényt igyekszik kielégíteni. A kutatók előrejelzése szerint a technológia hozzájárul majd a gazdálkodók gazdasági stabilitásának javításához is.”

**– Ib Johansen,
egyetemi docens,
Mérnöktudományi
Tanszék, Aarhusi
Egyetem –**

A fehérjetartalmú növények alkalmazása takarmány, vegyianyag és üzemanyag biomasszából történő előállításához új lehetőségeket nyit meg az ökológiai és a hagyományos gazdálkodásban az alacsonyabb környezeti hatással rendelkező, magas hozamú növénytermesztési rendszerek kifejlesztése előtt. Az Aarhusi Egyetem jelenleg olyan vállalkozásokkal működik együtt, amelyek az elkövetkező 2–5 évben a technológiát szélesebb körben kívánják alkalmazni. ●



A biológiai alapú termelésről bővebb információ az egyetem honlapján található:

► <http://dca.au.dk/en/research/biobase>





Tomato Masters

A hulladék mennyiségének csökkentése a körkörös gazdaságban

A kör bezárul

Gazdaságunk évtizedeken át egy „lineáris” termelési módszertől függött. Természetes inputanyagokat – pl. olaj, gáz, víz, ásványok – használunk, termékeket gyártunk és dobunk el vagy a legjobb esetben újrahasznosítjuk a keletkezett hulladékot. A népesség növekedésével azonban az erőforrások nem válnak végtelenné, így új „körkörös” modellre van szükségünk. A körkörös gazdaság az erőforrások hatékony felhasználását helyezi a termelési lánc középpontjába. Ugyanakkor a modell kihívások elé is állíthatja a vállalkozókat, akiknek arra is gondolniuk kell, honnan szerezzék be az inputanyagokat és hogyan kezeljék (a korábban hulladéknak tekintett) melléktermékeiket. A gyakorlat azt mutatja, hogy új, olykor váratlan partnerségekből fenntartható megoldások születhetnek az input és output tekintetében is.

A kertészet és az akvapónia találkozása

A Tomato Masters elnevezésű belga kertészeti vállalat sikeres együttműködést alakított ki a szomszédjában található halgazdasággal, az Aqua4C-vel. A Tomato Masters üvegházainak tető elemein lecsapódó vizet a haltartályok feltöltésére használják fel. Johan Vlaemynck a Tomato Masters munkatársa elmondta, hogy „A nagyon kis mennyiségű szennyvizet termelő recirkulációs rendszer összeállításával optimális energia és tápanyag felhasználású folyamatot alakítottunk ki.” A haltartályokból származó szennyvizet átszűrik, UV-val fertőtlenítik és a tisztított vizet a paradicsompalánták öntözésére használják. Ezzel a társaság a műtrágyával kapcsolatos kiadásai 25%-át megtakarítja.



Ami az energiahatékonyságot illeti, a Tomato Masters hő- és villamosenergiát kapcsoltan termelő erőművéből (CHP) származó többlet hőt használják fel arra, hogy a haltartályok hőmérsékletét folyamatosan 27°C-on tartásuk. A többlet áramot pedig a halgazdaság szivattyúinak, levegőztetőinek, világításának és egyéb elektromos berendezéseinek működtetésére használják. A Tomato Masters jelenleg a CHP erőművének működtetéséhez szükséges földgáz megújuló energiával történő kiváltásának lehetőségeit kutatja. ●



Bővebb információ az alábbi honlapon található:

► <http://tomatomasters.be/>
(holland és francia nyelvű honlap)

A 2015 októberében „Mezőgazdasági és erdészeti lehetőségek a körkörös gazdaságban” címmel megtartott EIP-AGRI worksopon elhangzott valamennyi előadás és a bemutatott kiadványok elérhetőek az [EIP-AGRI honlapjának](#) események (events) menüpontja alatt.



Az EU mezőgazdasági kutatási és innovációs útvonalának megtervezése

Az európai kutatás és innováció (K+I) jelentős szerepet játszhat a hosszú távon jelentkező mezőgazdasági kihívások megoldásában. De melyek ezek a kihívások? És hogyan érhető el, hogy az európai kutatás és innováció hosszan tartó hatást váltson ki és valódi változást hozzon a gazdálkodók és erdészek számára? E kérdések megválaszolására a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság 2016 januárjában három napos konferenciát szervezett.

A mezőgazdasági kutatás és innováció hosszú távú jövőképe

A kutatás időigényes tevékenység. Egy hosszú távú stratégia megkönnyíti a prioritások felállítását és biztosítja, hogy az új megoldások elérjék céljukat. A 2016 januárjában Útvonaltervezés: az EU mezőgazdasági kutatásának és innovációjának stratégiai megközelítése címmel megtartott konferencián bemutatásra került a mezőgazdaság, az erdészet és a vidékfejlesztés előtt álló kihívások fenntartható kezelését célzó hosszú távú stratégia. A rendezvény egy év – a 2015 júniusában a Milánói Expón megtartott műhelymunkát

is magában foglaló – vita- és tevékenységsorozat lezárása volt. A konferencián több mint 500 résztvevő – köztük kutatók, tudományos hálózatok, nemzetközi szervezetek és egyéb érintettek – mérlegelte a prioritásokat és vitatta meg a javasolt stratégia megvalósítási lehetőségeit. A konferenciát Phil Hogan biztos nyitotta meg, kihangsúlyozva, hogy az előttünk álló kihívások kezelésében és a mezőgazdaság „okosabbá, karcsúbbá és tisztábbá” tételében létfontosságúak a kutatási és innovációs befektetések. Valamennyi kutatási szolgáltatót és finanszírozót arra bátorított, hogy alakítsanak ki partnerségeket és „a tényleges együttműködés érdekében hozzanak létre új fórumokat”.

„A mezőgazdasági kutatás és innováció meghatározó szerepet fog játszani a mezőgazdasági ágazat és a vidéki területek jövőbeli kilátásainak javításában”

– Phil Hogan európai biztos –



EIP-AGRIServicePoint
@EIPAGRI_SP

Maira Dzelzkaleja: "A #Gazdálkodók nem pusztán végfelhasználói a #tudásnak. Már az első lépéstől kezdve részt kellene venniük a projekteken." #EU_AgriResearch



LANDMARK2020
@Landmark2020

@PhilHoganEU "Hogy vonhatjuk be jobban a gazdálkodókat a tudás létrehozásába és megosztásába?" #EU_AgriResearch

Kapcsolatok építése

A konferencia számos eseménye fontos témaként emelte ki a nemzetközi együttműködést és részvételt. A résztvevők konkrét javaslatokkal éltek a lakosság, az ágazati képviselők, így különösen a gazdálkodók jobb bevonására és arra, hogyan mozdítható ez elő. Azáltal, hogy a gazdálkodókat a tudás létrehozására irányuló teljes folyamatba bevonjuk, a kutatás tényleges hatást gyakorolhat. ●

A következő lépés

A konferencia eredményeit felhasználták a végleges stratégiai dokumentum, kidolgozásához, a későbbiekben pedig figyelembe veszik azokat a Horizont 2020 2018-2020 időszaki munkaprogramjának, valamint a következő európai kutatási és innovációs keretprogram előkészítése során is.

#EU_AgriResearch



A kutatási és innovációs konferencián bemutatott fő prioritások:



Valamennyi video, prezentáció, valamint a konferencia anyagai az alábbi honlapon érhetők el <http://ec.europa.eu/programmes/horizon2020/en/news/designing-path-strategic-approach-eu-agricultural-research-and-innovation>



Tematikus hálózatok

A mezőgazdasági és erdészeti ismeretek és jó gyakorlatok

A tematikus hálózatok az Európai Bizottság kutatási és innovációs programja, a Horizont 2020 által finanszírozott többszereplős projektek. A kutatási és a gyakorlati területről érkező partnerek együttműködnek a meglévő, de nem megfelelően kihasznált tudományos ismeretek és sikeres gyakorlatok összegyűjtése és megosztása érdekében.

A tematikus hálózatok a gazdálkodók és az erdészek legsürgetőbb szükségleteit érintő témák köré összpontosulnak. A hálózatok összegyűjtik a kutatási eredményeket és a használatra kész, de nem túl közismert innovatív technikákat és gyakorlatokat. Ezt követően a gyakorlati javaslatokat többek között szórólapok, útmutatók vagy videók segítségével mutatják be. Ezek könnyen megérthetőek és megoszthatók a gazdálkodók által Európa-szerte használt csatornák segítségével.

A tematikus hálózatok feladata a Gyakorlati összefoglalók elkészítése is. Ezek az EIP-AGRI honlapján elérhető kiadványok röviden és igen gyakorlatias módon összegzik a főbb megállapításokat. A gazdálkodók és egyéb termelők már a kezdetektől fogva részt vesznek a tematikus hálózatok munkájában, ami hozzájárulhat ahhoz, hogy az ismereteket gyorsabban alkalmazzák és szélesebb körben terjesszék.

A Horizont 2020 2017. évi munkaprogramjában körülbelül 10 millió eurót különítettek el a versenyképesebb és fenntartható mezőgazdaság kialakítását célzó tematikus hálózatok javára. További részletekért olvassa el az EIP-AGRI 2017. évi Horizon 2020 pályázati felhívások brosúráját. A már működő és a jövőben felállítandó tematikus hálózatok közvetlenül használható mezőgazdasági és erdészeti megoldásokkal gazdagítják majd az EIP-AGRI hálózatot. ●



Tematikus hálózatok: néhány példa



A **Winetwork** előterében az európai bortermelők számára jelentős gondot okozó szőlő tőkepusztulás és aranyszínű sárgaság szabályozása és e betegségek elleni küzdelem áll.



Az **AgriSpin** hálózat felkutatja az európai mezőgazdaság legjobb innovációközvetítési és innovációtámogatási rendszereit.



FERTINNOWA a tápoldattal (az öntözővízbe kevert tápanyaggal) kezelt növényekkel kapcsolatos innovatív vízgazdálkodási technológiával foglalkozik, amelynek célja a vízminőségnek és a vízhasználat hatékonyságának a javítása, valamint a környezeti hatások csökkentése.

2015 óta 11 tematikus hálózatot (2014-2015 felhívások) hoztak létre. A teljes lista megtekintéséhez és további információért tekintse meg az új EIP-AGRI brosúrát a Horizon 2020 alatt működő tematikus hálózatokról.



StarTree

Új európai erdészeti értékláncok

Az európai erdők számos környezeti, társadalmi és gazdasági funkcióval bírnak. Az európai erdőkből származó, több mint 3 millió munkahelyet teremtő fő bevételi forrás még mindig a fa. Azonban számos



A "Money grows in the forest, with the help of science" (a pénz az erdőben terem a tudomány segítségével) című [YouTube video](#) bemutatja, hogy a vidéken élők számára a gombák további bevételi forrást jelenthetnek.

szabadidős) szolgáltatás, valamint a nem faalapú erdei termékek, mint például a parafadugó, a gombák, magvak, gyanták, vadak és bogyós gyümölcsök piaci értéke is egyre nő. A StarTree elnevezésű FP7 projekt azt kutatja, hogyan lehet fenntartható módon értéket rendelni az erdőből származó, de nem faalapú termékekhez annak érdekében, hogy minél többféle jövedelemforrást alakítsunk ki a vidéki területeken. A StarTree projekt kiválasztott 14 olyan, európai országokból származó regionális esettanulmányt, amelyek rámutatnak a nem faalapú erdészeti termékek értékláncában rejlő lehetőségekre. Az egyik ilyen tanulmány

a finn Észak-Karélia Régió multifunkcionális erdőiben rejlő lehetőségeket tárja fel.

Az észak-karéliai erdőségeket túlnyomórészt a faipari termelés jellemzi, ám az utóbbi 10 évben fokozatosan nő az érdeklődés egyéb termékek, például az ehető erdei bogyók és gombák iránt is. Észak-Karélia tökéletes éghajlati viszonyokat biztosít a hamvaskéreg gomba (*Inonotus Obliquus*) számára. Ezt a vadon termő gomba fajtát hagyományosan gyógyhatásai miatt gyűjtik, ám a növekvő igények miatt, ma már nem csak leszedik a karéliai nyírfa törzséről, hanem termesztik is. Az észak-karéliai hamvaskéreg gomba szedésével főként magánszemélyek, valamint kis- és középvállalkozások (kkv) foglalkoznak. Napjainkban a leszedett gomba fő részét feldolgozzák és tea alapanyagként helyben értékesítik. Jóllehet ez a gomba nem a kkv-k legfőbb bevételi forrása, a növekvő igények és az olyan új termékek, mint a hamvaskéreg gombából készült instant teák és különböző oldatok új lehetőségeket kínálhatnak a helyi vagy a külföldi piacokon.



More information:

► <http://star-tree.eu/>



A 2016. november 10-11-én Bécsben megrendezésre kerülő 'New value chains from multifunctional forests' (Multifunkcionális erdőkből eredő új értékláncok) elnevezésű EIP-AGRI műhelymunka a meglévő és az új erdészeti értékláncok potenciálját fogja megvizsgálni.



Gazdálkodók a gazdálkodókért

A tudás megosztásának új eszközei

“A tudás haszontalan, ha éppen azok nem használhatják, akiket a legjobban szolgálhatna.” Ez volt a fő üzenete Phil Hogan európai biztos beszédének, amelyet a 2015 decemberében az írországi Dublinban tartott, a mezőgazdasági tudásrendszerekről és interaktív innovációról szóló EIP-AGRI szemináriumon mondott el.

Az a fajta rendszer, amelyben a tudás csak egy irányban, a kutatóktól és tanácsadóktól a gazdálkodók felé áramlik egyre inkább elavulttá válik. Egyre gyakrabban látjuk, hogy ennek helyét a gazdálkodók, az erdészek és a mezőgazdaság, valamint az erdészet és vidékfejlesztés területén működő egyéb fontos szereplők közötti kölcsönös tanulás veszi át. A média és a számítástechnika olyan új, izgalmas eszközöket ajánlanak, amelyek lehetővé teszik az együttműködést és az egymástól való tanulást is.

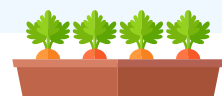
Sikertörténetek

Ahhoz, hogy a mezőgazdaság és az élelmiszeripar versenyképességét megőrizzük a 21. században is, elengedhetetlenül fontos, hogy megtaláljuk a tudás és a szakértelem megosztásának hatékony módjait. A gazdálkodók tényleges szükségleteinek kezelése érdekében a gazdálkodók, a tanácsadók és a vállalkozók együttműködése által biztosítható az, hogy a tudást mindenki megossza.

A mezőgazdasági tudásrendszerekről szóló EIP-AGRI szemináriumon 140 fő, köztük csaknem 50 gazdálkodó vett részt. A rendezvénnyel kapcsolatos valamennyi információ és prezentáció megtalálható az [EIP-AGRI honlapján](#).

„A gazdálkodóknak nincs szükségük általános tanácsokra – a mi igényeink egyediek és adott gazdaságra vonatkoznak.”

– Amos Venema, német gazdálkodó –





Az innovatív eszközöket, valamint a tudás felkutatásának, közös létrehozásának és felhasználásának módjait leíró sikertörténetek különleges értékkel bírnak. A gazdálkodók számára létrehozott közösségi média, a gazdálkodók által létrehozott interaktív eszközök és a kreatív problémamegoldás mind azt igazolják, hogy a gazdálkodói közösség egyre kreatívabbá és leleményesebbé válik:



Az **#AgriChatUK** egy 19 500 gazdálkodóból és másokból álló online Twitter közösség, amely heti rendszerességgel vitat meg aktuális mezőgazdasági kérdéseket az Egyesült Királyságban: <http://www.agrichatuk.org>
[@AgriChatUK](https://twitter.com/AgriChatUK)



A **MyKuhTube (Germany)** egy olyan videócsatorna, amelyen nyomon követhetjük 16 német tejtermelő gazda mindennapi életének örömeit és nehézségeit: www.mykuhtube.de

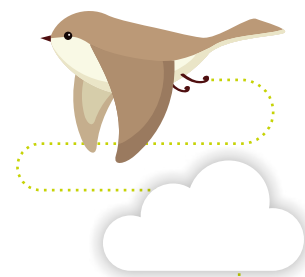


Egy **flandriai kecskefarm** úgy határozott, hogy létrehoz egy független szakértőkből álló tanácsadó testületet, amelynek feladata, hogy új ötleteket és információkat kutasson fel. A testület tagjai között találhatunk kecszgyári vezérigazgatót, kórházi vezetőt és nyugdíjas sajtógyári vezérigazgatót is: <http://www.polle.be> (holland nyelvű honlap)



Írországban egy mezőgazdasági termelő és egy szoftverfejlesztő közösen megtervezett egy valós idejű mérések elvégzésére és a legelőkön található tejüzemek legfőbb adatainak online megosztására alkalmas egyszerű benchmarking eszközt: www.agrinet.ie

► További sikertörténetek olvashatók az [EIP-AGRI honlapján](http://www.eip-agri.eu) ●





„Legfőbb kincseink a csapatunk tagjai. Elkötelezettségük teszi lehetővé számunkra, hogy vevőinket kiváló termékekkel lássuk el.”

– Adolfo Garcia,
a Camposeven elnöke –



Új lehetőségek, sokszínűbb gazdaságok

A RETHINK a vidéki területek felélénkítéséhez kínál innovatív stratégiákat

Az új társadalmi és gazdasági realitások fényében számos gazdálkodó keres alternatív gazdaság-vezetési, termelési és erőforrás felhasználási módszereket a gazdasága jövedelmezőbbé és ellenállóbbá tétele érdekében. A RETHINK elnevezésű FP7 kutatási projekt a gazdaság modernizálása és a fenntartható vidékfejlesztés közötti innovatív és sikeres kapcsolatokra hívja fel a figyelmet. A RETHINK egyik munkatársa Dr. Karlheinz Knickel szerint: “Újra kell gondolnunk, mit is jelent a modernizáció. Az erőforrás-hatékonyság, az együttműködés és a tudás megosztása olyan értékes lehetőségek, amelyek segíthetnek az erősebb termelési rendszerek kialakításában és a vidéki területek felélénkítésében.”

Spanyolországi együttműködés a bio zöldségtermesztés megújítására

Az egyik, a RETHINK által is kiemelt sikertörténet a Camposeven elnevezésű szövetkezet, amelyet hét tapasztalt gazdálkodó hozott létre a spanyol Murcia régióban 2007-ben. A régió ideális időjárási sajátosságait kihasználva a szövetkezet bio és biodinamikus gyümölcs- és zöldségtermesztéssel foglalkozik.



A termékek diverzifikációjának köszönhetően a Camposeven igazodni tud a piaci igényekhez és biztosítani tudja nyereségességét. A szövetkezet szabadföldi és üvegházi termesztéssel 20 különböző terméket állít elő és különböző vásárlói szegmenseket szolgál ki (hazai és nemzetközi vevők, bevásárlóközpontok). A termékek 34%-át közvetlenül a végfogyasztóhoz juttatja el online értékesítés útján.

A Camposeven olyan kedvező környezetet kíván kialakítani, amelyben a gazdálkodó partnerek közösen hozzák meg döntéseiket és különböző tanulási lehetőségekből együtt részesülnek (képzés, informális összejövetelek, a saját gazdaságaikban végzett kísérletek). Azzal, ha a résztvevő gazdákat a tudásuk

megosztására ösztönözzük és fenntartjuk az egyetemekkel és a kutatócsoportokkal kialakított erős partnerségeket, a tudás létrehozható, megosztható és hatékonyan használható lesz. Ez a megközelítés azon az elképzelésen alapul, hogy a hálózatépítésen és a közös tanuláson keresztül a módszer megerősíti a kisebb gazdaságokat, amelyek így könnyebben alkalmazkodnak a kihívásokhoz és használják ki a lehetőségeket.



Bővebb információ az alábbi honlapokon található:

- ▶ <http://www.rethink-net.eu>
- ▶ <http://www.camposeven.com> ●



EIP-AGRI fókuszcsoporthok: újdonságok

A jelentős természeti értéket képviselő gazdálkodás, a Brassica nemzetségbe tartozó fajok integrált növényvédelme, az ökológiai jelentőségű területek, víz a mezőgazdaságban, a műtrágya hatékonysága a kertészetben, ... csupán néhány téma azon területek közül, amelyekkel az EIP-AGRI fókuszcsoporthok az elmúlt évek során foglalkoztak. Az ezekről készült zárójelentések, a főbb megállapításokat tartalmazó kétoldalas összefoglalókkal együtt megtalálhatók az EIP-AGRI honlapján. Néhány jelentésről még fordítás is készült (ld. 22. oldal). A következő oldalon található táblázat tartalmazza az összes EIP-AGRI fókuszcsoporthot és az általuk elért eredmények felsorolását.

2016. évben öt új, az alábbi témákkal foglalkozó EIP-AGRI fókuszcsoporth alakult:

- ▶ Újrahasznosított tápanyagok agronómiai felhasználása
- ▶ Az erdei biomassa fenntartható felhasználása
- ▶ Megbízható és ellenálló tejtermelési rendszerek
- ▶ Agrár-erdészet: fás növények integrációja a speciális növénytermesztési és állattenyésztési rendszerekbe
- ▶ Betegségek és kártevők a szőlészetben



[Az EIP-AGRI hírlevélből](#) értesülhet a fókuszcsoporthok legutóbbi eredményeiről, valamint a 2017. év folyamán induló új fókuszcsoporthokról.

Az EIP-AGRI fókuszcsoporthokról és azok feladatairól további információt talál a [Fókuszcsoporth brosúrában](#) és az [EIP-AGRI honlapján](#) található Fókuszcsoporth Chartában.



Valamennyi fókuszcsoporth saját oldallal rendelkezik az EIP-AGRI honlapján. A csoporthok által elért valamennyi eredmény az alábbi linken elérhető: <https://ec.europa.eu/eip/agriculture/en/content/focus-groups>



EIP-AGRI fókuszcsoport eredmények

Frissítve 2016 augusztusában

Elérhető
anyagok

EIP-AGRI fókuszcsoport

1	<u>Ökológiai gazdálkodás</u>	A szántóföldi ökológiai gazdálkodás hozamainak növelése	Zárójelentés Adatlap Brosúra
2	<u>Fehérjenövények</u>	A fehérjenövények versenyképességének javítása az uniós gazdaságokban	Zárójelentés Brosúra
3	<u>Állattenyésztés</u>	Az antibiotikumok használatának csökkentése a sertésenyésztésben	Zárójelentés Brosúra
4	<u>Genetikai erőforrások – Együtműködési modellek</u>	A genetikai erőforrások területén az érdekeltek közötti együttműködés ösztönzése	Zárójelentés Adatlap Brosúra
5	<u>Talaj szervesanyag tartalom</u>	A talaj szervesanyag tartalmának költséghatékony módon történő javítása a földközi-tengeri régióban	Zárójelentés Adatlap
6	<u>A Brassica integrált növényvédelme</u>	Költséghatékony integrált növényvédelmi megoldások felkutatása a Brassica zöldségfélék és a repcemag védelme érdekében	Zárójelentés
7	<u>Jelentős természeti érték</u>	Hogyan tegyük jövedelmezőbbé a jelentős természeti értéket képviselő gazdálkodásokat a természeti érték elvesztése nélkül?	Zárójelentés Adatlap
8	<u>Precíziós gazdálkodás</u>	Hogyan lehet általánossá tenni a precíziós gazdálkodást az inputok és a hozamok optimalizálása érdekében?	Zárójelentés Adatlap
9	<u>Állandó gyepterület</u>	Állandó gyepterületek kezelése figyelemmel a nyereségesség, a szénmegkötés és a biológiai sokféleség megőrzésére	Zárójelentés Adatlap
10	<u>Műtrágya hatékonyság – központban a szabadtéri kertészet</u>	Hogyan trágyázzuk a növényeket és feleljünk meg a vízminőségre vonatkozó törvényi előírásoknak innovatív trágyázással és tápanyag újrahasznosítással?	Zárójelentés Adatlap
11	<u>Ökológiai jelentőségű területek</u>	Hogyan járulhatnak a táj sajátosságai hozzá a növénytermesztés nyereségességéhez?	Zárójelentés
12	<u>Rövid élelmiszer-ellátási láncok</u>	Hogyan ösztönözhetők az európai rövid élelmiszer-ellátási láncok a gazdaság bevételeinek növelésére?	Zárójelentés Adatlap
13	<u>A talaj kórokozó és kártevői</u>	Integrált növényvédelmi gyakorlatok a zöldségekben és szántóterületi növényekben előforduló talajban élő kórokozók és kártevők (gombák és fonálférgék) visszaszorítására	Zárójelentés Adatlap
14	<u>Mezőgazdasági új belépők</u>	Mezőgazdasági új belépők: sajátosságok és tudnivalók a mezőgazdasági innováció és a vállalkozókedv támogatásához	Zárójelentés Adatlap
15	<u>Víz és mezőgazdaság</u>	Gazdaság szintű alkalmazkodási stratégiák a vízhiány kezeléséhez	Folyamatban
16	<u>Vegyes gazdálkodási rendszerek</u>	Az állatállomány / kereskedelmi célú mezőgazdaság közötti interakció, mint a gazdálkodási vagy területi szakosodás fenntartható alternatívája	Folyamatban
17	<u>Gazdaságok teljesítmény mérése</u>	Az adatok összehasonlítása a gazdaság termelékenységi és fenntarthatósági teljesítményének javítása érdekében	Folyamatban
18	<u>Állatállományok üvegházhatású gázkibocsátás</u>	Hogyan csökkenthető a gazdálkodók számára költség hatékony módon az állattartó telepek gázkibocsátása?	Folyamatban
19	<u>Tápanyag újrahasznosítás</u>	A szerves trágyázásból és egyéb szerves forrásokból származó újrahasznosított tápanyag (N és P) agronómiai felhasználásának javítása	Folyamatban
20	<u>Erdei biomassa</u>	Hogyan javítsuk az európai erdőkből származó biomassa fenntartható felhasználását?	Folyamatban



#RNSubinnovation



Innovációs munkacsoport

A mezőgazdasági termelékenység és fenntarthatóság felé vezető út kiépítése

Az EIP-AGRI hálózat nagymértékben függ tagjaitól és azok részvételének szintjétől. Az állandó munkacsoport „a mezőgazdasági termelékenységet és fenntarthatóságot szolgáló innovációért” létrehozásának a célja az EIP-AGRI hálózat tevékenységeinek támogatása az európai mezőgazdasági innováció katalizálása érdekében.

Az EIP-AGRI hálózaton belüli tudásmegosztás támogatása érdekében az innovációs munkacsoport együtt dolgozik a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósággal (DG AGRI) és az EIP-AGRI Szolgáltató Ponttal. A munkacsoport tagjai részt vesznek a kihívások azonosításában és az országukban működő gazdálkodók és hálózatok bevált gyakorlatainak és szükségleteinek összegyűjtésében, és az így megszerzett információval járulnak hozzá az EIP-AGRI tevékenységeihez és rendezvényeihez. A munkacsoport tagjai segítenek például témák felkutatásában az EIP-AGRI fókuszcsoporthoz, valamint a műhelymunkákhoz, szemináriumokhoz és kiadványokhoz. A munkacsoport támogatja az EIP-AGRI hálózatnak a gazdálkodók és kutatók közötti párbeszéd javítására, valamint a hálózat tagjainak a tudásmegosztási folyamatba történő bevonására vonatkozó fő célkitűzéseit. E célkitűzések elérésének egyik módja az EIP-AGRI operatív csoportok közötti hálózatépítés támogatása.

„A munkacsoport valamennyi tagjának feladata a saját nemzeti gazdálkodási ágazatuk és a kapcsolódó hálózatok szükségleteinek összegyűjtése, és azok prioritásainak közvetítése EU szinten. Minden egyes résztvevőnek valóban a szívében kell viselnie ezt a szerepet.”

– Adrien Guichaoua munkacsoporti tag – a francia Mezőgazdasági Technológiai Intézetek Hálózata (ACTA) –

Az innovációs munkacsoport 56 szervezet képviselőit foglalja magában: nemzeti vidéki hálózatok és irányító hatóságok, mezőgazdasági tanácsadó szolgálatok és kutatóintézetek, valamint olyan társadalmi párbeszéd csoportok, mint például a gazdálkodói szervezetek és a nem kormányzati szervezetek. ●

► Az innovációs munkacsoport évente körülbelül háromszor ülésezik. Az ülések összefoglalója és az ott elhangzott előadások, valamint a tagszervezetek teljes listája elérhető [az EIP-AGRI honlapján](#).

► Az innovációs munkacsoport az [Európai Vidéki Hálózatok Közgyűlése](#) alatt működik. Ez a platform irányítja az Európai Vidékfejlesztési hálózatot (ENRD) és az EIP-AGRI hálózatot is.





Ön is része az EIP-AGRI HÁLÓZATNAK!

Az EIP-AGRI nagykövetek Európa-szerte tartanak tájékoztatókat

Az Európai Innovációs Partnerség sikerességéhez elengedhetetlenül fontosak mindazok, akik információt

osztanak meg az EIP-AGRI hálózatról. Különböző uniós országokban számos személy és szervezet vállalt nagykövet szerepet és népszerűsíti az EIP-AGRI-t. Néhányan még az EIP-AGRI kiadványokat is lefordították anyanyelvükre. Számos brosúra, adatlap és infografika érhető el immár bolgár, holland, észt, finn, francia, német, görög, magyar, olasz, portugál, román, spanyol és svéd nyelven is. A hálózat magyarországi és észtországi tagjai a havi hírlevelünket is lefordítják.

► Látogasson az erre a célra létrehozott oldalunkra és tekintse meg mely kiadványok érhetőek el az ön anyanyelvén vagy töltsse le logóinkat és hasznos anyagainkat.

„Hálózati tagjainknak közvetlen hozzáférést kívánunk nyújtani az EIP-AGRI fókuszcsoporthoz, ezért az adatlapokat és brosúrákat lefordítjuk portugál nyelvre. Portugál nyelvű hírlevelünk segítségével valamennyi információt megosztunk és úgy véljük, hogy ezek segíthetnek a területen dolgozóknak a napi munkájuk során adódó problémák megoldásában.”

– **Maria Custodia Correia,**
nemzeti vidéki hálózat,
Portugália –

„Az EIP-AGRI hírlevél és a brosúrák magyar nyelvű fordítása megkönnyíti a magyar gazdálkodók és más potenciális operatív csoporttagok számára az EIP-AGRI hálózathoz való csatlakozást. A fordítások egyértelmű tájékoztatást adnak az operatív csoportok felállítására vonatkozóan és bemutatják a mezőgazdasági innovációs hálózathoz történő csatlakozás előnyeit is.”

– **Kránitz Livia,**
Földművelésügyi
Minisztérium,
Magyarország –

Fordítsa le az EIP-AGRI kiadványokat öt könnyű lépésben

- 1 Lépjen kapcsolatba az EIP-AGRI Szolgáltató Ponttal és adja meg a fordítani kívánt kiadványok listáját
 - 2 A kért kiadványokat elküldjük Önnek Word formátumban
 - 3 Ön elküldi részünkre a lefordított szövegeket, azokat megszerkesztjük és a kiadványt kiegészítjük egy mondattal, amelyben megköszönjük, hogy elkészítette a fordítást
 - 4 Az összes fájlt megküldjük Önnek webes közzététel vagy nyomtatás céljából
 - 5 A fordítását kommunikációs csatornáinkon keresztül terjesztjük (EIP-AGRI honlap, közösségi média, ...)
- Amennyiben felkeltettük érdeklődését, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot az alábbi e-mail címen:
servicepoint@eip-agri.eu

Csatlakozzon Ön is!

Látogasson el az EIP-AGRI honlapjára www.eip-agri.eu és olvassa el, hogyan népszerűsítheti az EIP-AGRI-t.

🌐 A hálózathoz történő csatlakozáshoz regisztráljon honlapunkon

✍️ Iratkozzon fel havi hírlevelünkre







Vezető szerkesztő: Rob Peters, Kutatási és Innovációs Osztály, AGRI-H5, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, Európai Bizottság


Elrendezés és design: EIP-AGRI Szolgáltató Pont


Fényképek: AgriSpin, Svetlana Boyanova (Institute for Agrostrategies and Innovation), Camposeven Spanyolország, Annemiek Canjels (holland nemzeti vidéki hálózat - EIP-AGRI támogató egység), Maria Custodia Correia (portugál nemzeti vidéki hálózat), DCA Aarhus University, Miguel de Cara Garcia (Instituto de Investigación y Formación Agraria y Pesquera, Sevilla), EIP-AGRI Szolgáltató Pont, Európai Bizottság, EIP Wales / Farming Connect, FERTINNOWA, Jean-Marc Gautier (OG ROBUSTAGNO), Joel Karlsson (finnsországi vidéki hálózat támogató egység), Kranitz Livia (magyar Földművelésügyi Minisztérium), Ludger Linnemann (OG ENU-Wheat), Konstantin Mihhejev (észti nemzeti vidéki hálózati egység), Brunella Morandi (Mezőgazdaságtudományi Tanszék, Bolognai Egyetem), Netzwerk Zukunftsraumland Ausztria, Inger Pehrson (svéd nemzeti innovációs hálózat / vidéki hálózat), Lengyel mezőgazdasági és vidéki területek innovációs hálózata (SIR), RETHINK, Pascale Riccoboni (francia Mezőgazdasági Minisztérium), Bettina Rocha (német vidéki hálózati egység), Irma Potocnik (Ljubljana Egyetem), Salt Farm Texel, Nancy Samargiu (román nemzeti vidékfejlesztési hálózat), Shutterstock.com, StarTree EU, Martin Strausz (OG szerves gyomszabályozás), Vasileios Takavokoglou (V. Takavokoglou-E. Pana & Associates), Tomato Masters, Winetwork, www.MyKuhTube.de; Köszönjük Kalle Hamburg észti gazdálkodónak a hozzájárulását a címlaphoz.

 Iratkozzon fel az Agrinnovation magazinnra az alábbi e-mail cím segítségével: servicepoint@eip-agri.eu

 Az Agrinnovation magazin tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió intézményeinek véleményét. Az Agrinnovation magazin angol nyelven készül és elektronikus formában elérhető az EIP-AGRI honlapján: www.eip-agri.eu. A magazin papíralapú példány ingyenesen megrendelhető az EU-Könyvesbolton keresztül: <http://bookshop.europa.eu>.
Hungarian translation courtesy of Földművelésügyi Minisztérium (Ministry of Agriculture of Hungary)

 A kézirat véglegesítve 2016 szeptemberében
© European Union, 2016

 A tartalom a forrás megjelölésével másolható.

 Az Európai Unióval kapcsolatos további információért látogasson el a következő honlapra: <http://europa.eu>

A kiadványban található szövegek tájékoztató célból készültek, azok jogilag nem kötelező erejűek.

ISBN 978-92-79-66902-6 ISSN 2363-2143 DOI: 10.2762/640908 KF-AM-16-001-HU-N



www.eip-agri.eu

Az Ön helye
Az Ön párbeszéde
AZ ÖN HÁLÓZATA
Csatlakozzon most!



OSSZA MEG az Önt, a projektjeit, projekt ötleteit és a kutatási igényeit érintő információkat



KERESSEN ÉS TALÁLJON finanszírozási lehetőségeket, partnereket és érdekes projekteket az EIP-AGRI találkozási ponton



HANGSÚLY a innovatív gyakorlati problémamegoldásokon és az EIP-AGRI fókuszcsoport által nyújtott lehetőségeken



MÉLYÍTSE EL TUDÁSÁT a különböző EIP-AGRI-val kapcsolatos kiadványok átolvasásával



LEGYEN NAPRAKÉSZ az innovációval kapcsolatos mezőgazdasági témákban és értesüljön a legfrissebb EIP-AGRI hírekről és eseményekről



AZ ÉN EIP-AGRIM összeköti Önt a saját EIP-AGRI oldalával és lehetővé teszi, hogy kövesse az Önt érdeklő információkat és embereket

www.eip-agri.eu

Az Ön egyablakos európai mezőgazdasági innovációs rendszere

További lehetőségek:

- ▶ [Iratkozzon fel hírlevelünkre honlapunkon](#)
- ▶ Kövessen bennünket a twitteren: [@EIPAGRI_SP](#)
- ▶ Csatlakozzon hozzánk a LinkedInen: www.linkedin.com/in/eipagriservicepoint



Publications Office